

VIP/DC/11

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 28 يونيو 2013

المؤتمر الدبلوماسي المعنى بإبرام معاهدة لتيسير نفاذ الأشخاص معاقى البصر والأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات إلى المصنفات المنشورة

مراكش، من 17 إلى 28 يونيو 2013

الوثيقة الختامية

التي اعتمدها المؤتمر الدبلوماسي في 27 يونيو 2013

وفقا للقرار الذي اتخذته الجمعية العامة للويبو في دورتها الأربعين (دورتها الاستثنائية الثانية والعشرين) في ديسمبر 2012 بالدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي في يونيو 2013، وبعد الترتيبات التي أجرتها اللجنة التحضيرية للمؤتمر المذكور والويبو، وحكومة المملكة المغربية، دعت الويبو إلى عقد المؤتمر الدبلوماسي المعنى بإبرام معاهدة لتيسير نفاذ الأشخاص معاقى البصر والأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات إلى المصنفات المنشورة، وعقد المؤتمر في مراكش من 17 إلى 28 يونيو 2013.

واعتمد المؤتمر الدبلوماسي، في 27 يونيو 2013، معاهدة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقى البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات. وأتيحت معاهدة مراكش المذكورة للتوقيع في 28 يونيو 2013.

ومن المفهوم أنه، فيما يتعلق بالمادة 21 من المعاهدة التي تنص على أن نسخ اللغات الأصلية الموقعة بالإنكليزية والعربية والصينية والفرنسية والروسية والإسبانية هي متساوية في الحجية، وأن تلك الحجية تسري عقب اعتماد المعاهدة فور إشهاد المدير العام للويبو على ذلك بعد التشاور مع رئيس المؤتمر الدبلوماسي لإبرام المعاهدة، بشأن تطابق النصوص فيما بينها.

وإثباتا عليه، وقع الموقعون أدناه، المصرح لهم حسب الأصول، هذه الوثيقة الختامية في مراكش في 28 يونيو 2013:

أفغانستان والجزائر وأنغولا والأرجنتين وأرمينيا وأستراليا والنمسا وأذربيجان وبنغلاديش وبيلاروس وبربادوس وبلجيكا
وبنن وبوتان والبوسنة والهرسك وبوتسوانا والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو وبوروندي وكمبوديا والكاميرون وكندا
وتشاد وجمهورية أفريقيا الوسطى وشيلي والصين وكولومبيا وجزر القمر والكونغو وكوستاريكا وكوت ديفوار وقبرص
والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية والدايمرك وجيبوتي والجمهورية الدومينيكية وإكوادور ومصر
واستونيا وإثيوبيا وفيجي وفنلندا وفرنسا وغابون وغامبيا وألمانيا وجورجيا وغانا واليونان وغواتيمالا وغينيا وهاتي
والكرسي الرسولي وهندوراس وهنغاريا والهند وإندونيسيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) وإيرلندا وإيطاليا وجامايكا
واليابان والأردن وكينيا وجمهورية لاو الشعبية الديمقراطية ولاتفيا ولبنان وليسوتو وليبيريا وليتوانيا ولكسمبرغ
ومدغشقر وماليزيا وملاوي ومالي ومالطة وموريتانيا وموريشيوس والمكسيك ومنغوليا والمغرب وميانمار ونيبال
ونيكارغوا ونيجيريا والنرويج وبنما وبابوا غينيا الجديدة وباراغواي وبيرو والفلبين وبولندا والبرتغال وقطر وجمهورية
كوريا وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي وسانت كيتس ونيفس وساموا وسان تومي وبرينسيبي والسنغال
وصربيا وسيشيل وسيراليون وسنغافورة وسلوفاكيا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسودان وسري لانكا
والسويد وسويسرا وسوازيلاند وطاجيكستان وتوغو وتونغا وترينيداد وتوباغو وتونس وتركيا وأوغندا والمملكة المتحدة
وجمهورية تنزانيا المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي وفانواتو والاتحاد الأوروبي (129).

[نهاية الوثيقة]